ISAWA KENKO LAND TIMES

K&H

Vol.38 12

クア・アンド・ホテル 石和
石和健康ランド
山梨県笛吹市石和町松本868
Tel:055-263-7111

メリークリスマス!

お待たせしました!
12/23(木)・24(金)・25(土) クリスマスイベント開催!!

館内を冬景色に彩り、大きなクリスマスツリーとフロントのサンタクロース達が皆様のご来館を心よりお待ちしております。

お子様には素敵なクリスマスプレゼントもあります。さらに、25日にはスタンプラリーの最終抽選会もありますので、子供から大人まで楽しめるクリスマスになる事、うけあいです!

お正月イベント

毎年恒例の 餅つき大会
7:00よりフロント前にて開催!

元日から4日間、朝食時間が変更になりまして、6:30~9:30までご利用頂けます。

元日には、餅つき大会の他に「甘酒」「みかん」「振舞い酒」の無料サービスもあります!

1月2日⇒おしるこ・みかん
1月3日⇒甘　酒・みかん
1月4日⇒おしるこ・みかん

石和健康ランドイベント案内

12/ 5(日)	14:00~	シルバーカラオケ大会
12/ 5(日) 1/ 4(火)	12:30~	ゲームコーナーイベント
12/12(日) 1/11(火)	15:00~	ビンゴ大会
12/16(木)	10:00出発	石和➡駿河無料送迎
12/19(日) 1/18(火)	14:30~	水中文字合わせ大会

12/23(木)・24(金)・25(土)		クリスマスイベント
12/25(土)	14:00~	スタンプラリー最終抽選会
12/26(日)	14:00~	カラオケグランドチャンピオン大会
	10:00~15:00	新巻鮭販売 (税込1,000円にて) ➡12/1より予約を承ります (100本限定販売)
1/25(火)	14:00~	月例カラオケ大会

★演歌歌謡ショーの開催!
●12月11日(土) 愛 まち子(19:00~)
●12月26日(日) 笛吹 もも香(16:30~)
(変更になる場合もございます)

プリンセスプリンセスからのお知らせ
1月1日より 毎年恒例 福袋 福袋販売!

信州健康ランドイベント案内

12月 3日(金) 12月14日(火)	9:00出発	信州➡駿河無料送迎
12月 5日(日)	14:00~	DMハガキ抽選会 大人ビンゴ大会
12月12日(日)	13:00~	ゲームコーナーイベント
12月19日(日)	14:00~	カラオケグランドチャンピオン大会
12月23日(休祝)	14:00~	シルバーカラオケ大会
12月23・24・25日		クリスマスイベント
12月26日(日)	14:00~	子供ビンゴ大会

長野県塩尻市
広丘吉田366-1 Tel:0263-57-8111

駿河健康ランドイベント案内

12月11日(土)	14:00~	カラオケ大会
12月14日(火)	13:00~ 15:00~	そば打ち大会
12月21日(火)		健康ランドの日 マルシェにてテーブルマナー
12月23・24・25日		クリスマスイベント

静岡県静岡市
清水興津東町1234 Tel:0543-69-6111

山梨県内イベント情報

さて、いよいよ今年もあと少しになってきましたね。冬といえばウインタースポーツをして、石和健康ランドで暖かいお風呂にゆったりと入り、今年のことを振り返りながら…というのは、いかがでしょう?

★イルミネーションIN韮崎 韮崎市

12月1日~1月31日 www.city.nirasaki.yamanashi.jp/

銀河の町韮崎を体験するチャンス。駅前から中央通り、本町通り、の商店街を中心にイルミネーションでライトアップ、幻想的な光景が魅力的。

★身延山除夜の鐘 身延山久遠寺

12月31日 www.kuonji.jp/

久遠寺境内の大鐘は、徳川家康の側室お万の方が、寄贈したといわれ、除夜の鐘にかぎり参拝者がつくことが出きる。

お問い合わせ先 身延山久遠寺 TEL0556-62-1011
交通手段 ・JR身延線身延駅から車15分 ・中央道甲府南ICから50分

11月分 お客様アンケート紹介

■色……お客様からのご意見　■色……石和健康ランドからの回答

お客様から 1 前回売店にて婦人のジャンパーを購入。50%引き5,000円の物だったが、値札に赤字で記入してあり、その記入が50%引いてあるのか、はっきりせず帰宅後売店に電話したが、受付で説明して欲しかった。　A・A様

回答 1 ご説明不足で大変申し訳ございませんでした。売店でご購入頂く際に説明を徹底するとともに、値札につきましても検討させて頂き、分かりやすく表示するように致します。

お客様から 2 駿河健康ランドに今まで通り月一回車を出して下さい。最近は1泊ではなく、2泊の花博ツアー。仕事の関係もあり、1泊の駿河行きを早く実行してください。　K・M様

回答 2 無料送迎ツアーへのご要望ありがとうございました。10月までは静岡県にて浜名湖花博が開催されており1年ほど花博ツアーを2泊にて実行しておりました。11月からは今まで通り1泊2日のツアーに戻りましたので、ぜひご利用ください。次の出発予定日は12月16日(木)になります。ご予約制になりますので、詳しくはフロントまでお問い合わせください。

お客様から 3 9歳と6歳の男の子供と3人で来ました。9歳では女風呂には入れないとの事でプールを半日利用させて頂きました。子供2人で男風呂に入らせるのが、不安でしたがプールにいたおじさんが親切に2人を男風呂まで(ロッカー)案内してくれました。おかげで私は1人で女風呂に入れて助かりました。ありがとうございました。　S・M様

回答 3 ご理解・ご協力ありがとうございます。誠に勝手ながら、当社規定により、9歳から男の子は男性風呂、女の子は女性風呂をご利用頂いております。お客様よりの申請にもよりますが、皆様のご理解・ご協力をよろしくお願い致します。

お客様から 4 10年前くらいに通りがかりに入り、それ以来東京からわざわざ気に入って、高速代やかいじに乗って来ていました。孫も生まれしばらく来ることが出来なかったですが、今日来てみて塩サウナ・露天風呂も新しいのが出来てとてもうれしいです。庶民的で私はとっても落ち着きます。これからも1人でもかいじに乗って来る事ができればと思っています。K・S様

回答 4 遠方からのご利用ありがとうございます。お客様の声を私共の励みとし、今後も皆様に喜んで頂ける健康ランド作りを目指し全力で努めて参ります。ご指導・ご鞭撻の程よろしくお願い致します。

お客様から 5 1時間かけて来ましたが、大広間の使用内容が以前と変わっていました。変わったことを知らず、注意され不満でした。だれでもわかるようテーブルの上または入り口に表示してください。　M・Y様

回答 5 ご説明不足によりご不快な思いをお掛けし大変申し訳ございませんでした。1階大広間は食事処となっており、飲食物の持ち込み・仮眠を取られているお客様には声を掛けさせて頂いております。また、入り口に案内文も設置させて頂いておりますが皆様のご理解・ご協力をお願い申し上げます。尚、お茶や冷水だけでもご利用できます。

お客様から 6 浴室に私物が置いてあり、空いている洗い場を探す時間がバカバカしく思う。人がいない所はどこでも使えるようにみんながマナーを守って欲しい。係りの人も見ているだけの人がいるので、平等に使わせてください。　A・N様

回答 6 ご不快な思いをお掛け致しまして、大変申し訳ございません。大浴場入り口に荷物置き場の棚を設置してございますが、ご存知でないお客様もおられるようです。多くの皆様に洗い場をご利用して頂く為に、係りの者がお見かけした場合は、棚の方へ移動させて頂きます。また案内についても強化してまいります。ご理解・ご協力をお願致します。

お客様から 7 館内用の足袋がサービスされていた。とてもよかったと思います。館内暖房は十分とはいえ、高齢者にとっては足など冷えがちであるので、大変ありがたい事でした。　H・S様

回答 7 この度、宿泊者専用になりますがお部屋に足袋をご用意させて頂きました。大人の方どなた様でもご利用頂ける様にフリーサイズとなっております。日帰りで利用希望の方は有料となりますが、売店にて105円で販売しております。お客様からのご意見・ご感想をお待ちしております。

ご協力いただきましてありがとうございました。

石和健康ランド クイズでフィーバー! 応募券

問題1 答え	問題2 答え

枠内に問題1・2の答えの番号を明記の上、フロントにある応募箱に切り取った券をお入れください。
お一人様1枚限りの応募でお願い致します。

石和健康ランド クイズでフィーバー!

正解者の中から厳正な抽選で5名様に、なんと特別招待券をプレゼント!! 入館無料もしくは宿泊料2,000円割引にてご利用頂けます!! フロントにある応募箱に切り取った券をお入れください。

問題1 大好評頂いているスタンプラリーキャンペーンですが、すでに2回目の抽選も終わり、12月25日の抽選日が最終となります。はずれくじ3枚でも景品と交換ができます! さて、スタンプの捺印期間はいつまででしょう?

答え ①平成16年12月15日 ②平成17年12月15日 ③平成17年12月31日 ④平成16年12月31日 ⑤平成17年3月31日

問題2 12月の寝風呂にはコーヒー風呂があります。コーヒーの香りと温もりが、日頃の疲れを癒してくれます。コーヒー風呂に入浴すると「?」効果で気分がスッキリ!普段のストレス解消にも!!

答え ①カテキン ②ドリップ ③アルファ波 ④ジャマイカ ⑤カフェイン

お一人様1枚限りの応募でお願い致します。必ず裏面に、住所・氏名・電話番号をご記入ください。会員のお客様は会員番号と名前のみご記入ください。当選のお客様は、来月号の健康ランド新聞に名前をフルネームにて掲載させて頂きますので、あらかじめご了承ください。フルネームでの掲載を遠慮したいお客様は、応募券にその旨をご記入ください。

応募締め切り 平成16年12月31日

11月号 クイズでフィーバー! の答え

問題1 健康ランドでは、自動体外式除細動器(AED)を導入させて頂きました。急病が発生した際でも迅速な対応が可能になり、的確な処置ができるようになりました。正解は②でした。

問題2 忘新年会コースで人気の鍋コース!「しゃぶしゃぶ」「きりたんぽ」「すき焼き」鍋の他に、「寄せ鍋」をご用意させて頂いております。冷え込みが続く中、石和健康ランドのお風呂とお鍋で心と身体をぽかぽかに!正解は③でした。

★11月号クイズでフィーバー当選者発表!
当選おめでとうございます!

・神奈川県厚木市　松田　早苗 様
・山梨県甲府市　吉井ひで子 様
・長野県岡谷市　中村　剛 様
・山梨県忍野村　後藤　明久 様
・甲府市塩部　野村　博子 様

多数のご応募ありがとうございます。引き続き12月号のクイズでフィーバー!のご応募お待ちしております!!

名前　　電話　（　）

住所

会員番号

※会員のお客様は会員番号と名前のみご記入ください。

当館では湯船から溢れ出る水(湯)を、ゆっくり楽しんで頂くと共に徹底した衛生管理のもと、平日は1日6回、土・日・祝日は1時間毎塩素濃度のチェックを基準に基づき実施しております。又、レジオネラ菌、大腸菌に対して公的機関による水質検査を、1カ月に1回行っており皆様に清潔安全なお風呂をご提供させて頂いております。

石和健康ランドでは皆様に、
より安心して施設をご利用していただけるために

専門医療機器

自動体外式除細動器(AED)を導入いたしました。

AEDとは?

不整脈を起こした心臓に電気ショックを与えて救命を図る機器で、自動的に心電図を解析して、致死性の不整脈かそうでないかを判断し、必要に応じて治療を行う装置です。7月から一般使用が認められ人が集まる場所での導入が進んでいます。信州健康ランド・駿河健康ランドでもAEDを導入させていただきました。もし急病が発生した際でも対応が迅速かつ適確な処置ができるようになりました。お客様に今まで以上に安心してご利用していただける施設を実現いたしました。

女性露天バラ風呂

大好評につき、今まで木曜日のみバラ風呂でしたが、期間限定で、木曜日と日曜日の朝10時～午前3時の間、女性露天バラ風呂になります！ぜひこの機会にご入浴くださいませ。

男女プール清掃の予定

★男性プール清掃:毎週木曜日
★女性プール清掃:毎週火曜日

午前3:00より清掃をはじめます！ 浴槽に水が貯まるまで時間がかかりご迷惑をお掛け致しますがご了承ください。

石和・信州限定 **10枚綴り回数券**

税込10,000円で絶賛販売中!!

※お買い求め頂きました当日より、ご利用頂けます。
※駿河健康ランドではご利用頂けませんので、ご了承ください。

無料送迎のご案内 要予約

石和健康ランドでは、6名様以上の団体様に無料送迎を行っております。予約が必要となりますので、フロントかお電話にて問い合わせをお願いします。高速代金につきましては、別途負担となります。

石和健康ランド 石和温泉駅無料送迎

ランド発		石和温泉駅発	
8:20	15:20	8:30	15:30
9:20	16:20	9:30	16:30
10:20	17:20	10:30	17:30
11:20	18:20	11:30	18:30
12:20	19:20	12:30	19:30
13:20	20:20	13:30	20:30
14:20		14:30	

12月ミスト・イベント

月	火	水	木	金	土	日
		1	2	3	4	5
お茶風呂(イベント風呂)						
よもぎ(ミストサウナ)						
6	7	8	9	10	11	12
人参風呂(イベント風呂)						
ひのき(ミストサウナ)						
13	14	15	16	17	18	19
ニンニク風呂(イベント風呂)						
よもぎ(ミストサウナ)						
20	21	22	23	24	25	26
お茶風呂(イベント風呂)						
ひのき(ミストサウナ)						
27	28	29	30	31		
人参風呂(イベント風呂)						
よもぎ(ミストサウナ)						

12月寝風呂カレンダー

土	日	月	火	水	木	金
				1	2	3
			ラベンダー			
4	5	6	7	8	9	10
ワイン			紫根			
11	12	13	14	15	16	17
パールミルク			桃の葉			
18	19	20	21	22	23	24
ラベンダー			ゆず			
25	26	27	28	29	30	31
ワイン			コーヒー			

1月寝風呂カレンダー

土	日	月	火	水	木	金
1	2	3	4	5	6	7
酒			桃の葉			
8	9	10	11	12	13	14
ラベンダー			ワイン			
15	16	17	18	19	20	21
紫根			パールミルク			
22	23	24	25	26	27	28
桃の葉			ラベンダー			
29	30	31				
橙						

豪華新メニューがズラリ!!

りニューアルした石和健康ランドの

期間限定 平成16年11月15日～平成17年2月28日

忘・新年会

※あづま・ブーケ・まつでは、お客様に満足していただくための各種コース料理をご用意しております。

大好評!今年もやります選べる冬の膳プラン

心づくしの和洋コースで忘・新年会を

ひとときの幸せをお客様にお届けします

あづま、ブーケ、まつの3店共通サービス
※季節により品や素材が異なる場合がございます。

特典その1 6名様以上で各お客様にお酒またはジュース1本サービス!(10名様以上なら焼酎ボトル1本にもできます)

特典その2 別途料金(2,000円)にて飲み放題(お酒、瓶ビール、焼酎、ウーロン茶、ジュース)
※制限時間1時間30分、飲みきり(ボトルキープや持ち帰りなどは実費頂戴)

3店ともに 【3,150円プラン】【4,200円プラン】【5,250円プラン】の3つのプランをご用意しております。詳しくはお問い合わせください。

忘・新年会をご利用のお客様には…

宿泊料…1名あたり500円引き
入館料…大人:通常1,995円のところ1,050円に
子供:通常945円のところ525円に
深夜料金…通常735円のところ無料
送迎…6名様以上で無料送迎バスをご用意

※完全予約制となっておりますので必ず事前にご相談ください。
※片道1時間以内の送迎とさせて頂きます。
※高速代は別途負担とさせて頂きます。

通信カラオケもご用意しております

ご予約・お問い合わせは 石和健康ランド
TEL055-263-7111 FAX055-263-7721
http://www.kur-hotel.co.jp まで

クレール

・カットサロン…パーマ、カラー、白髪染め 一律500円割引
・エステミニフェイシャル…男性:5,250円、女性:3,150円が50%OFF(半額券を進呈)

忘・新年会利用者限定特典

菊島マッサージ

・マッサージ全コース10%OFF
(25分コースが2,100円で利用可能)

期間限定 K&H

石和健康ランドリニューアル記念 スタンプラリー

楽しくスタンプを集めて催しちゃおう!

1名様につきご入館でスタンプ1個、ご宿泊でスタンプ2個を押印

スタンプ5個 館内利用券500円分を1枚進呈
スタンプ10個 館内利用券500円分を2枚進呈

有効期限:平成16年 9/15(水)～12/15(水)

さらに! 平成16年9月15日(水)～12月15日(水)のイベント期間中スタンプを10個全て集めた方には、毎月1回抽選で豪華景品が当たる(健康ランド宝くじ)を3枚進呈!

健康ランド宝くじ抽選会(チャンスは全て3回!)
●第3回 12月25日(土)(抽選開始時間14:00～)

《特賞》 組番号・下2桁すべて的中
①ディズニーシーペアチケット
②図数券(10枚組)1冊
③武川米(20Kg)
④ランドホテル共通割引券5枚
⑤子供図数券2冊
⑥宿泊招待券2枚

《1等賞》 下2桁のみ的中
①武川米(10kg)
②ランドホテル共通割引券2枚
③宿泊招待券1枚
④子供図数券1冊

《2等賞》 下1桁のみ的中
半額券・子供半額券(組み合わせ自由で3枚)

《惜しくも残念賞》 はずれくじ3枚で半額券1枚と交換です!

景品は上記のうちいずれか1つのみとなります。

第1回スタンプキャンペーン抽選会当選番号

《特賞》組番号・下2桁すべて的中	《1等賞》下2桁のみ的中		《2等賞》下1桁のみ的中
①1組92番	①02番	⑥44番	①2番
②5組88番	②17番	⑦56番	②9番
③7組75番	③25番	⑧61番	
④8組96番	④30番	⑨64番	
⑤8組85番	⑤38番	⑩83番	

第2回スタンプキャンペーン抽選会当選番号

《特賞》組番号・下2桁すべて的中	《1等賞》下2桁のみ的中			《2等賞》下1桁のみ的中
①12組49番	①4組45番	⑥25組11番		①1番
②18組38番	②10組54番	⑦33組75番		②7番
③24組89番	③15組8番	⑧42組6番		
④34組27番	④20組42番	⑨44組23番		
⑤47組64番	⑤23組14番	⑩48組37番		

以上が当選番号になります。景品引き換えの際はフロントまでお越しくださいませ。

平日 宿泊セットプラン!

お得なセットプランが登場致しました。

宿泊+マッサージ40分コース! 通常 8,400円が、なんと 7,245円にて!
宿泊+マッサージ40分コース+朝食! 通常 9,240円が、なんと 7,980円にて!

新しく25分コースのマッサージパックが始まりました!

宿泊+マッサージ 6,300円!
宿泊+マッサージ+朝食! 7,035円!

要予約・お電話での予約を承っております。

マッサージご要願キャンペーン

60分・80分コースに限り10%割引にてご利用できます!

宿泊のお客様限定(仮眠室は除く)! 期間:平成16年12月31日まで

リラクゼーションコーナー クレールからのお知らせ

今月のおすすめオプション フェイシャルマスク「マスク・デ・コラーゲン」 コラーゲンをたっぷり含んだシートパックです。

あかすり
1 あかすり30分+オイル40分+かかと10分=11,025円 ▶8,190円
2 あかすり30分+漢方 or ローズ(20分)+かかと10分=8,925円 ▶5,880円

足底 足底30分+クイック or ヘッドリフレ(10分)=4,410円 ▶3,570円
タイ式リラクゼーション タイ式60分コース=6,615円 ▶5,670円

エステ かかと角質45分コース=5,250円 ▶4,200円
ノーマルフェイシャル レディース50分 6,300円 ▶5,040円 メンズ50分 7,350円 ▶5,880円

ネイル ベーシックケア&パラフィンパック 女性用 2,940円 男性用 3,990円
アロマテラピー バックトリートメント 30分 レッグトリートメント 30分 各4,410円 ▶各2,940円

健康ランドタイムズの表示価格は全て消費税込みの金額となっております。